



**Holy Transfiguration  
Orthodox Church**

*a mission parish of the Orthodox Church in America*

*Twenty-second Sunday after Pentecost*

**Sunday, November 5, 2017**

*Martyrs Galacteon and Epistemis*

---

Fr. Martin D. Watt, Priest-in-Charge  
*Mailing address* 1411 Wilson Avenue  
*and rectory:* Ames, Iowa 50010

frmarty@amesorthodox.org  
(515) 337-1192 (*rectory*)

---

**Welcome!** We are honored that you have joined us in our celebration of the Lord's resurrection this day.

If you are a first time visitor to our parish, we invite you to sign our guest book. If you have a question, a prayer request, or any need, please speak with Fr. Marty, or with any parish member.

For our friends present with us who are not Orthodox Christians, please note that we have specific disciplines regarding receiving Communion. We ask that you refrain from going to Communion until you have spoken with Fr. Marty and understand our discipline and piety regarding this sacrament and its implication for responsibility towards and membership in the Orthodox Church. The bread and wine offered after communion and the bread offered at the end of the service is available to all.

If you are an Orthodox Christian from another parish who has prepared in accordance with your discipline, and have a blessing from your home priest to do so, we invite and encourage you to partake of Holy Communion.

This booklet contains the variable hymns and readings specific to today. Please feel free to take it with you. There are coil-bound booklets available with the text for the Divine Liturgy – if you find it useful, please feel free to take one of those as well, with our compliments.

We also hope you will stay and join us in our coffee and fellowship hour, which immediately follows the service. We want the opportunity to get to know you, and for you to get to know us. Again, welcome!

---

*Regular services:*

**Great Vespers**, *Saturday at 6:30pm*

**Confession**, *immediately following Great Vespers, other times by appointment.*

**Third and Sixth Hour Prayers**, *Sunday at 9:40am*

**Divine Liturgy**, *immediately following the hours.*

---

621 Kellogg Avenue, Ames, Iowa 50010  
*(corner of 7<sup>th</sup> and Kellogg)*

---

*Resurrectional Troparion – Tone 5*

Let us, the faithful, praise and worship the Word,  
co-eternal with the Father and the Spirit,  
born for our salvation from the Virgin;  
for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh,  
to endure death,  
and to raise the dead//  
by His glorious Resurrection.

*Troparion for the Martyrs – Tone 1*

Let us the faithful honor these two betrothed athletes:  
Galacteon and modest Epistemis.  
Their ascetic labors blossomed into martyrdom,  
Therefore we cry to them:  
“Glory to Him Who has strengthened you!  
Glory to Him Who has ↑crowned you!  
Glory to Him Who through you grants healing to all!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*Kontakion for the Martyrs – Tone 2*

You are numbered among the hosts of martyrs  
for you were illustrious in mighty contests.  
Galacteon, together with Epistemis, your faithful wife and companion in  
struggle,  
unceasingly intercede to the one God for us all!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

*Resurrectional Kontakion – Tone 5*

You descended into Hades, O my Savior,  
shattering its gates as Almighty,  
resurrecting the dead as Creator,  
and destroying the sting of death.  
You have delivered Adam from the curse, O Lover of Man, //  
and we all cry to You: “O Lord, save us!”

---

*Epistle: (215) – Galatians 6:11-18*

---

*Prokeimenon, Tone 5*

*Reader:* The Prokeimenon, in the 5<sup>th</sup> Tone: You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation forever.

*Choir:* You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation forever.

*Reader:* Save me, O Lord, for there is no longer any that is godly!

*Choir:* You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation forever.

*Reader:* You, O Lord, shall protect us ...

*Choir:* ... and preserve us from this generation forever.

---

*Deacon:* Wisdom!

*Reader:* The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Galatians.

*Deacon:* Let us attend!

*Reader:* Brothers and sisters, see with what large letters I write to you with my own hand! Those who desire to make a good showing in the flesh are trying to compel you to be circumcised, only so that they may not be persecuted for the cross of Christ. Even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised so that they may boast in your flesh. As for me, I shall find glory in nothing, except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world. In Christ Jesus, circumcision and uncircumcision mean nothing; only a new creation matters. To those who live by this rule, may there be peace and mercy upon them, and on the Israel of God. From now on, let no one cause me any trouble, for I bear the marks of the Lord Jesus branded on my body.

May the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

*Priest:* † Peace be to you.

*Alleluia:* Tone 5

*Reader:* **And to Your spirit.** In the 5<sup>th</sup> Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*Choir:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Reader:* I will sing of Your mercies, O Lord, forever; with my mouth I will proclaim Your truth from generation to generation.

*Choir:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Reader:* For You have said: "Mercy will be established forever; My truth will be prepared in the heavens."

*Choir:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

---

*Gospel:* (39) – Luke 8:41-56

---

*Priest:* The reading from the Holy Gospel according to St. **Luke**

*Choir:* Glory to You O Lord, Glory to You.

*Priest:* At that time, a man named Jairus came, and he was a ruler of the synagogue. He fell down at Jesus' feet and begged him to come to his house because he had an only daughter, about twelve years old, who was dying. But as Jesus went, the crowd pressed against him.

There was a woman who had a flow of blood for twelve years and who had spent all she had on physicians, but she could not be healed by any.

She came behind him and touched the fringe of his cloak. Immediately, the flow of her blood stopped. Jesus said, "Who touched me?"

---

As everyone was denying it, Peter and those with him said, “Master, the people are crowding and pressing against you, and you ask, ‘Who touched me?’”

But Jesus said, “Someone has touched me, for I perceived that power has gone out from me.” When the woman saw that she was not hidden, she came forth trembling. Falling down before Jesus, in the presence of all the people, she confessed to him why she had touched him, and how she had immediately been healed. He said to her, “Daughter, be of good cheer! Your faith has made you well. Go in peace.”

While Jesus was still speaking, someone came from the ruler of the synagogue’s house, saying to him, “Your daughter is dead. Do not trouble the Teacher.”

But when Jesus heard it, he answered him, “Do not be afraid! Only believe, and she will be healed.”

When Jesus arrived at the house, he did not allow anyone to enter in, except Peter, John, and James, as well as the father of the child and her mother. All were weeping and mourning the girl, but Jesus said, “Do not weep! She is not dead, but sleeping.”

But they mocked him, knowing that she was dead. Jesus put them all outside, and taking the girl by the hand, he called, “Child, arise!” Her spirit returned, and she immediately got up. He ordered that something to eat should be given to her. Her parents were amazed, but he commanded them to tell no one what had been done.

*Choir:* Glory to You O Lord, Glory to You.

---

***Please join us in our fellowship hour immediately following the dismissal!***

---

### ***Annual Meeting***

We will hold our annual business meeting on Sunday, November 12 (the second Sunday of November). Please plan on attending. If you are interested in serving the parish, please let Jackie Bayouth or Fr. Marty know. We will be discussing our annual budget as well.